



新聞公報

香港政府新聞處印發 · 皇后大道中 · 拱北行 · 電話：五一二三三一九一

目錄

一九八三年八月七日
星期日

五月份對外貿易價格數量變動	第一頁
佩戴安全帶可免眼部受傷	第五頁
分域街交通措施	第六頁
沙田首座大型運動場年底可落成	第七頁
新聞從業員初級法律課程	第八頁
柴灣北部擬興建兩新路	第九頁
將軍澳填築海堤工程	第九頁
會考放榜期間加強升學就業輔導	第十頁
鯉魚門道建政府辦公樓宇工程招標	第十頁
農產品及海洋魚類獎學基金	第十一頁

本年五月對外貿易價格數量變動

據政府統計處今日（星期日）發表之統計數字，一九八三年五月份本港製出口及轉口貨品價格，分別較一九八二年同期平均增加百分之六及百分之九，因此，總出口價格上升百分之七。同時，入口貨品價格增加百分之九。結果，貿易指數（總出口貨品價格指數與入口貨品價格指數的比率）下降百分之二。本港製出口貨品數量增加百分之十，而轉口貨品數量亦增加百分之四，因此，總出口貨品數量增加百分之八，同時，入口貨品數量增加百分之十三。

由於一九八三年前五個月本港製出口及轉口貨品價格，均較去年同期增加百分之四，本港製出口及轉口貨品以數量而言亦分別增加百分之六及百分之四。以同期間比較，由於入口貨品價格增加百分之五，入口以數量而言亦增加百分之二。

若將比較時期延長，以截至今年五月的十二個月與截至去年五月的十二個月比較，本港製出口貨品價格及入口貨品價格均平均上升百分之四，而轉口貨品價格亦上升百分之六。本港製出口及轉口貨品數量均無顯著變動，因此，總出口貨品數量亦無顯著變動。然而，入口貨品數量却增加百分之一。

價格以單位價值為基礎，並不計及貿易貨物的成份或品質的變動。貿易數量的變動是先將價格變動的影響扣除，然後根據貿易價值的變動來計算。

附表一載有按貨品分類列出的本港製出口貨品的價值、單位價值和數量的變動情況。

如表一所顯示，大部份貨品類別的出口價格有增加，由紡織紗及線的百分之二至電子零件的百分之四十五。另一方面，出口貨品價格下降的有各類無線電設備（減百分之三）及鐘錶（減百分之九）。

本港製出口貨品數量方面，有大幅度增長者為礦產及廢料（增百分之三十八），紡織紗及線和鐘錶（每類均增加百分之四十）。但出口貨品數量稍減的有各類無線電設備（減百分之六）及鞋類（減百分之十四）。

附表二載有按最後用途分類的入口貨品價值、單位價值和數量的變動情況。

如表二所顯示，所有按最後用途分類的入口貨品價格均有增加，由原料及半製成品和燃料的百分之六至消費品的百分之十三。

許多主要入口食品數量均有增加，較為顯著者為肉類及肉類製成品、醬油、花生油及豬油。另一方面，蔬菜及水果的入口數量亦稍減。

在消費物品類，入口數量有大幅度增加者為家庭電器、鐘錶、攝影機、閃光燈及攝影器材、衣著及鞋類。然而，酒精飲品、煙草製品及載客車輛的入口數量則有顯著減少。

大部份原料及半製成品的入口數量均有上升，而其中的絲質纖維、羊毛冷及混合纖維、羊毛及其他動物皮毛、木材、木料和軟木、原棉、羊毛纖維及混合纖維、熱游子管、二極管、電晶體和微型電路均有大幅增加。然而，皮革、經處理之皮革、鋼鐵、黏土和耐火建築材料及玻璃除外之建築材料的入口數量卻有溫和下降。

燃料入口數量下降百分之四。

許多主要入口資本貨品數量均告增加，較為顯著者為運輸器材、辦公室儀器及紡織機械。

附表三載有按最後用途分類的轉口貨品的價值、單位價值和數量的變動情況。

如表三所顯示，五種按最後用途分類的轉口貨品數量各有變動，由資本貨品的減少百分之四至燃料的增加百分之六十二。

布政司署發言人說，由於原料及半製成品的入口數量增長較其轉口的增長快速，本港留用的原料及半製成品的入口在數量而言繼續增加，這顯示在未來數月的本港製品出口表現會繼續強勁。

詳細資料已載於一九八三年五月號的「香港貿易指數」內。該刊物現已在政府刊物銷售處發售，每本二元。

表 一

一九八三年五月與一九八二年五月變動比較

貨品種類	出口價值	出口單位價值	出口數量
	(百分率)	(百分率)	(百分率)
衣着(皮草除外)	增一〇	增五	增五
紡織品	增二九	增六	增二二
紡織紗及線	增四三	增二	增四〇
紡織製成品及有關製品	增四〇	增二二	增一五
各類無綫電設備	減四	減三	減一
電子零件	增五七	增四五	增九
鞋類	減一	增四	減一四
金屬製品	增六	增四	增二
礦產及廢料	增二〇	增二七	增三八
鐘錶	增二八	減九	增四〇
旅行物品、手袋及同類貨品	減三	增四	減六
家庭電器	增一九	增五	增一四
全部貨品	增一七	增六	增一〇

表二

一九八三年五月與一九八二年五月變動比較

用途分類	入口貨品按最後	
	入口價值 (百分率)	入口單位價值 (百分率)
食品	增二〇	增一〇
消費品	增一五	增一三
原料和半製成品	增二五	增六
燃料	增一一	增六
資本貨品	增四〇	增一二
全部貨品	增二三	增九

用途分類	入口貨品按最後	
	入口價值 (百分率)	入口單位價值 (百分率)
食品	增二〇	增九
消費品	增一五	增二
原料和半製成品	增二五	增一八
燃料	增一一	增四
資本貨品	增四〇	增二六
全部貨品	增二三	增一三

表三

一九八三年五月與一九八二年五月變動比較

用途分類	轉口貨品按最後		
	轉口價值 (百分率)	轉口單位價值 (百分率)	轉口數量 (百分率)
食品	增五	增八	減二
消費品	增二〇	增一二	增七
原料及半製成品	增九	增五	增四
燃料	增七五	增八	增六二
資本貨品	增八	增一二	減四
全部貨品	增一三	增九	增四

交通意外易導致失明 戴安全帶免眼部受傷

據統計數字顯示，本港每星期至少有兩名汽車乘客因沒有佩戴安全帶而在交通意外中頭部撞破擋風玻璃，據醫務紀錄，其中一人視力無法恢復正常，而另一人則變成失明。

醫務衛生署眼科顧問廖醫生說，交通意外有多種，而其導致的傷亡亦很多。然而，若汽車乘客使用安全帶，即可避免不少損傷，包括眼部創傷。廖醫生對處理因交通意外造成的眼部損傷有多年經驗。

當汽車乘客在交通意外中頭部撞破擋風玻璃時，尖銳的玻璃碎片很可能刺穿眼球，使眼球內的組織外溢。廖醫生指出：其中許多組織會掉出窗外，若傷者失去這些組織，則除清洗眼眶準備以假眼裝飾外，簡直別無他法，傷者是必定失明的。

若傷者僥倖得以保存眼球內之組織，便有機會恢復部份視力，但這還須社會為他付上很大的代價。傷者須立即接受治療、長期住院及接受費用很大而需時甚久之手術，始可挽回部份視力。

本港平均每週發生兩宗擋風玻璃傷及眼部事件，但若汽車乘客使用安全帶，即可避免此種損傷。

廖醫生又說：由於損傷的性質關係，進行眼部手術通常十分困難。治療此類意外受傷須動用院方很大的資源，而治療結果大多是不甚令人滿意。

廖醫生作上述表示時，門外的候診室擠滿患各種眼疾的病人，等待診治。由於政府的醫療資源不多，交通意外的重大需求會使這些求診病人延遲接受診治。廖醫生說，若汽車乘客使用安全帶，便不致做成慘劇。

清理刺入眼部的玻璃碎片是非常困難的，由於眼部組織幼嫩，而碎片難以看見，故此醫生很難確保除去所有玻璃片。金屬碎片可用外科磁石除去，但玻璃碎片則不能。

廖醫生又說：由撞破擋風玻璃導致的眼部損傷，復原機會極低，而損傷通常很嚴重。

在交通意外中，若乘客未佩戴安全帶，受傷的可能不只一處。這樣，除眼部傷勢外，醫生可能同時須兼顧其他問題，例如搶救傷者性命和接駁斷肢等。

運輸署發言人提醒市民說：「何必以視力作賭注？請緊記使用安全帶。」

分域街交通措施

運輸署宣佈：由星期二（八月九日）上午十時起，禁止分域街北行車輛右轉入謝斐道之措施將予取消。

沙田首座大型運動場年底可落成

沙田新市鎮第一座新型標準運動場之建築工程現正加緊進行，預料可於本年年末前落成，供區內居民使用。新界市政署發言人表示，沙田運動場之興建，是為配合沙田新市鎮的急劇發展，為居民提供更多康樂及體育場地。運動場正式啓用後，預料將可成為區內深受青少年歡迎之運動好去處。

沙田運動場位於城門河北岸一幅面積達三點二公頃之土地上，全部耗資二千五百萬元興建。運動場對面為禾輦公共屋邨，毗鄰則為一系列康樂及體育設施，包括沙田賽馬會公眾壁球場及網球場，以及沙田賽馬會公眾游泳池。賽馬會公眾壁球場及網球場以建，沙田運動場則由建築拓展署之建築設計處負責設計及興

發言人指出，運動場之主要設備包括一個標準草地足球場、一條八線四百米長全天候跑道以及一系列適合進行各項田徑運動，包括鐵餅、標槍、鉛球、跳高、跳遠、三級跳遠以及持竿跳高等的設施。

運動場其他設備尚包括可以容納三千名觀眾之有蓋看台、一座辦公室大樓、廁所以及設有冷熱水花灑之運動員更衣室。

此外，該座新型運動場亦將裝置泛光燈，以方便安排晚間足球比賽或其他戶外康樂活動之用。

編輯注意：興建中之沙田運動場的圖片，將於稍後透過政府新聞處傳真機發出。

新聞從業員初級法律課程

香港大學校外課程部開辦之新聞從業員初級法律課程，已開始接受報名，歡迎在職新聞業人士申請進修。

該項課程是應職業訓練局新聞業訓練委員會要求而設，以介紹法律與條例的基本概念為主。

課程大綱相當廣泛，包括法律程序及報導、法律之執行、警察及廉政公署之權力等十三項。

整個課程共十七講，每次講授歷一小時半，由九月至明年一月止，逢星期三上課。

近期新聞業訓練委員會相繼舉辦一連串的實務課程與研討會，藉以提高本港新聞業的水準。

較早前所舉辦之新聞業英語會話研習與新聞翻譯課程，均受到在職新聞業人士之歡迎。

由於職業訓練局津貼課程經費，因此每位參加者只須繳付一百元。

課程名額限四十五人，截止報名日期為九月一日。

任何查詢，可於辦公時間與該委員會秘書吳兆堅聯絡，電話為五十八九三二三四一內綫二八三。

柴灣北部擬興建兩新路

工程拓展署現擬於柴灣北部興建兩條新路。

新路將通往北柴灣地下鐵路站及車廠，和鄰近的住宅、社團、及工業用地。

該計劃並包括興建有關的渠務工程。

該項擬進行工程之告示已刊登於最近出版的政府憲報。

香港政府合署西座入口大堂中西區政務處諮詢分處、香港灣仔港灣道二十五號海港中心十三樓港島北區地政處，及香港英皇道八八四至八八六號東區政務處，均備有上述圖則及計劃摘要供查閱。

任何人士欲反對該項工程，必須在十月四日前以書面向地政工務司提出，地址為香港花園道美利大廈二十一樓。

將軍澳填築海堤工程

政府現擬於將軍澳一段面積約零點九三公頃之海灘及海床內，填築一部份海堤。

工程涉及之範圍已在最近出版之政府憲報中刊登。

任何人士如欲提出反對或索償，須於兩個月內向地政署署長提出。

該告示之中、英文版及有關圖則已張貼於地盤附近的告示板上。各界人士可向香港花園道美利大廈六樓地政署及九龍新蒲崗政府合署二樓西貢政務處查閱。

教署在中學會考放榜期間 加強升學及就業輔導服務

教育署發言人今日稱：教署與香港輔導教師協會聯合提供的升學及就業輔導服務，將於明日（星期一）中學會考放榜後加強推行。

輔導教師協會在會考放榜後的整個星期，都會派駐人員在銅鑼灣利園大廈教育署升學及就業輔導中心內，為學生及家長提供輔導服務。

此外，學生和家長亦可利用輔導中心內的圖書館，搜集繼續升學或就業的資料。

發言人續稱：圖書館內有小冊子，詳列各校開辦中六班級的科目和課程，對有意讀預科的學生，甚有幫助。

鯉魚門道建政府辦公樓宇

政府將於短期內在鯉魚門道及將軍澳道交界處興建一幢十層高之政府辦公室樓宇。

建築拓展署轄下的建築設計處現正招標承投該項工程。

新樓宇地下及下層將包括一間郵局、揀信處及包裹處理部，上層則將設約三千二百平方米辦公室地點、職員飯堂及有關的設施。

工程將於九月展開，預料可於一九八四年底完成。

農產品及海洋魚類獎學基金

漁農處現為來自農業及漁業家庭的子女推行一項新的資助計劃，使他們能完成中學課程；此為接受專上教育之先決條件。

資助方式為農產品獎學基金及海洋魚類獎學基金之獎金及助學金。兩項基金均由漁農處處理。

中四至中七學生，其家庭背景與本港之農業、農業統銷業、海洋漁業或魚類統銷業有關者，即可申請。

申請表格現已在九龍廣東道三百九十三號廣東道政府合署十三樓漁農處總辦事處備取，索取申請表格亦可往本港各農業及漁業聯絡辦事處。

接受申請之截止日期為八月三十一日。

漁農處發言人說，此項新資助計劃為兩項獎學基金之擴展計劃，該兩項基金已使在專上教育機構修讀與農業、漁業及統銷業有關科目之學生受惠。

新計劃將資助漁業及農業家庭在中四至中七就讀而成績優異之高中子女，目的在幫助他們繼續專上教育之前，能完成中學課程。

頒發獎學金或助學金將視乎個別學生之學業成績而定。